

**ELFIZETÉS**  
 Arad és vidéken  
 ... 800 korona.  
 ... 150 korona.  
 ... 75 korona.  
 ... 25 korona.

# ARADI KÖZLÖNY

**POLITIKAI NAPILAP.**

**SZERKESZTŐSEG:**  
 Aradi és csanádi egyesült  
 vasutak palotájában.  
 TELEFON-SZÁM: 567.

**KIADÓHIVATAL:**  
 Aradi Nyomda Részvény-  
 Társaság.  
 Boulevardi Regele Ferdin-  
 and I. (József tóh.)-ut 22.  
 TELEFON-SZÁM:

Arad, 1920.

Főszerkesztő:  
**Stauber József.**

Kedd, augusztus 17.

## A béke utján.

**Az orosz lengyel-helyzet.)**

A lengyel-orosz helyzet még ma is csak kaotikus, bizonytalan állapotokban tükröződik elénk. Egyetlen bizonyosság eddig az, hogy Lord George angol miniszterelnök barátságos hangú beszédet mondott az alsóházban az orosz szovjetkormány mellett. Hogy milyen események előzték meg ezt a beszédet, mi természetesen nem tudhatjuk, de aki járatos a diplomáciai nyilatkozatok megértésében, az előtt világos a tény, hogy Anglia és Oroszország a béke alapjait már megállapodtak egymással. Ilyen nyilatkozat máskülönben nem tett volna Lord George szója. Mindannyan megértették tehát az a föltevés, hogy az antant és Oroszország újabb háborúra kerülhetne a közelben. Ami azt jelenti, hogy az oroszok és lengyelek — bármilyen nézetek után is. — végül mégis a béke útjára tértek egymással. A lengyel-orosz helyzetről szóló jelentéseink egyébként a következők:

### Anglia s békeút.

**TORSEA.** Anglia minden módjával felhasználja, hogy az orosz s lengyel kérdés közmegegyezésre vezetjen elintézését. Nem elégszik meg a Kamenev és Krassin népszerűsége útján a szovjetkormányhoz intézett csillapító jegyzékkel, hanem ezenkívül, mint az Evening Standard jelenti, egy újabb jegyzékkel igyekeznek békésebb megoldást teremteni az orosz-lengyel kérdést. Ezt a jegyzéket Miljutin orosz megbízott repülőgépen viszi Londonból Moszkvába.

### Előzetes tárgyalások az orosz béke feltételek.

**BUCURESTI.** A lapok már közzéadtak azokat a békefeltételeket, amelyek a szovjetkormány a moszkvai békefegyverezéseken a lengyel delegátusok elé terjeszt. Ezek a feltételek oly súlyosak, hogy még hihető, hogy akár olyan lengyel kormány, amely azokat elfogadja. Amióta is inkább, mert a lengyel hadsereg egyáltalán nincs megjelölve és ha az újraszervezésre elegendő idő áll rendelkezésére, meg tudja állítani az orosz hadsereget. Minden figyelem most a moszkvai tárgyalások kielégítő módjára nyerne befejezés, úgy az angol kormány azonnal intézkedik a londoni konferencia összehívására, amelyre Oroszországot és a balti államokat is meg fogja hívni. Ha azonban a szovjetkormány lehetetlen feltételeket szab a lengyeleknek és az orosz csapatok

még jobban benyomulnak Lengyelországba, az antant a legszigorúbb blokádot fogja Oroszország ellen alkalmazni.

### Lemberg védelme.

**BUCURESTI.** A bolsevisták az elfoglalt területeken mindent elkövetnek, hogy a lakosság szimpátiáját megnyerjék. Földosztást ígérnek és a gazdagok elűzését. Az

elfogott vörös katonák mesélik, hogy az oroszok egyáltalán nem biztosak a végleges győzelemben és éppen ezért Grodno környékén hatalmas védő műveket készítenek. Lemberget a lengyelek a legnagyobb elszántsággal védik, még a hetven éves aggastyánok is fegyvert fogtak, sőt még a rutén lakosság is fegyver alá állt, védeni a várost.

## Aradon 20-án kezdődik a pénzkészletek bejelentése.

A Korona Bankjegyek beváltását intéző bizottság tegnap tartotta alakuló ülését, amelyen dr. Angel István helyettes polgármestert választották meg elnökké. A pénzkészletek bejelentése, mint a hivatalos hirdetés közli, augusztus 20-án kezdődik és 24-én záródik. Maga a pénz becserélése szeptember 1-től 10-ig tart. A becserelési arányról a hivatalos hirdetés nem tesz említést. A hivatalos hirdetés, amelyet az aradi pénzügyigazgatóság megkapott s amelyet publikálás végett az országos lapok közltek, a következők:

Közudomásra hozzák, hogy a Korona bankjegyek kicserélése a következőképpen fog történni: Folyó évi augusztus hó 20., 21., 22., 23. és 24. napján mindenki köteles bejelenteni a birtokában levő korona bankjegyek mennyiségét az ezen célra megalkotott bizottságoknál. A bejelentés városokban írásban teendő meg az ezen célra ingyen rendelkezésre bocsátandó nyomtatványokon a beváltó hivatalhoz; falvakban szóbelileg a közönségi előljáróshoz. A szabályzat 4. pontja értelmében a bejelentést és a bankjegyek beszoállítását a családfő, illetve a háztartás vezetője végzi el. A jelentett bankjegyek folyó évi szeptember hó 1-10 napján szolgáltatandók be, az 1, 2, 10, 20, 100, 1000 és 10.000 kor. bankjegyek 100 darabonként csomagolatként be, a csomagokat átkötő szalagokra pedig gondosan és pontosan rávezetendő a bankjegyek darab és sorszáma. A bejelentési és beszoállítás határidő lejárásával a korona bankjegyek elvesztik értéküket az egész román királyság területén. A bankjegyekről a közönség bejelentése vagy beszoállítása semminemű ürügy alatt sem lesz tehát megengedve. A beváltásnál csak a „Timbru special“ bélyegzővel szabályszerűen lebélyegzett korona bankjegyek lesznek elfogadva. A fehérhátú bankjegyek nem lesznek beváltva. A beszoállított korona bankjegyek értékéből 60% lesz a beszoállítónak azonnal kifizetve lei-

ben, a Banca Nationala (Román Nemzeti Bank) bankjegyekben és cséque-ekben. A beváltási arányam később lesz megállapítva és idejében a közönség tudomására hozva. A hátralékos 400%-ról nyugta lesz kiállítva, amely nem ruházható át másra, és amely 3 hónapon belül beváltatik a Monitorul Oficial-ban (Hivatalos Közlöny) közzéteendő feltételek szerint. A 10.000 koronás bankjegyek egyelőre nem váltanak be; beszoállítandók azonban a valódiságuk megállapítása végett. Ezek értéke a megállapított arányamot fog kifizetni, a többi bankjegyek 400% hátraléka kiegyenlítése alkalmával. Mindazok, akik nem pontos bejelentést szolgáltatnak be, csalást vagy spekulációt kísérelnek meg, 5000—50000 leiig terjedő pénzbüntetéssel fogják sújtani, a kihágás tárgyát képező összeg pedig az állam javára elkoboztatik. A büntetés és a kihágásról tudomással bír, de azt elhallgatni egyének a főbűnösök egyformán lesznek büntetve. A főjelentők és a kihágást megállapító jutalomban részesülnek, a mely jutalom az állampénztárba már befolyt, elkobzott összeg és pénzbüntetés 400%-áig emelkedhet. Take Ionescu s. k., ideiglenes pénzügyminiszter, I. Angelescu s. k., az államadósság igazgatója.

### Arsenovic pénzügyigazgató nyilatkozata.

A bejelentést végző bizottság ma délután 5 órakor dr. Angel István helyettes polgármester elnöklésével ülést tartott, amelyen megjelentek a bizottság tagjai. Arsenovic Gyula min. tan. pénzügyigazgató és Gritta Ovidiu rendőrprefektus vezetésével a rendőrküldeti kapitányok. Az ülésen a pénzügyigazgató ismertette a pénzkészletek bejelentésére s a becserelésre vonatkozó rendeleteket. A nyilvánosság részére Arsenovic min. tan. pénzügyigazgató a következőket mondotta:  
 — Az összes intézkedésekről és követendő eljárásokról ma hirdetés fog megjelenni.

főre csak annyit közölhetek, hogy a készletek bejelentése 20-án reggel 8 órakor kezdődik és 24-én reggel 8 órakor fejeződik be. A bejelentett korona bankjegyek összegszeszedeése és bejelentése szeptember 1-én kezdődik és szeptember 10-ének esté 8 órájáig tart. A beváltást Aradvárosban a Viktória takarékpénztár, az Aradana és a városi főpénztár fogják végezni. Egy bejelentési lapon csak egy család tehet vallomást, amely Aradon bejelentett lakásban lakik. Azokat, akik a nem velük egy lakásban vagy egy háztartásban élők pénzkészletét vallják be, vagy több pénzt vallanak be, vagy fiktív vallomást tesznek, vagy akik a beváltáskor a koronákkal spekulálnak, vagy a vallomási ívbe hamis adatokat írnak, elzárással és vagyonelkobzással büntetik.

### Megtörtént a lakáshivatal átszervezése.

#### Kedden kezdődnek a kiutasítások.

Foglalkoztunk már lakáshivatal átszervezésének kérdésével. Ma, hétfőn lejárt a lakáskataszteri bejelentő lapok beszoállításának határideje, úgy, hogy ezen a napon már csak az el-késztettől fogadtak el újabb bejelentéseket. A lakáshivatalban délután megkezdtek a beérkezett adatok feldolgozását és szortírozását, amivel még a délután folyamán végeztek is. Dr. Borneas Julián, a lakáshivatal elnöke az ujonnan szervezett lakásügyi fórumokról a következőket mondta az Aradi Közlöny munkatársának:

— Az új lakásügyi és kiutasítási fórumok átszervezése mára teljesen befejeződött. Az evakuáló bizottság vezetője Vatián Aurél, a lakáshivatal vezetője Sporea ügyvédjelölt és a lakásellenőrző hivatal vezetője Róth volt rendőrségi tisztviselő lett. Én, mint elnök vezetem az egész hivatalt. Holnapra, keddre már teljesen befejezzük a munka adminisztratív részét, úgy, hogy holnap, kedden minden valószínűség szerint meghozzuk az első kiutasító végzéseket. E végzések ellen a rendelet értelmében az evakuáló-bizottsághoz lehet felbuzni.

— A kamara ratifikálta a bolgár osztrák békét. Bucuresti. A parlament tegnap megszavazta a bolgár és az osztrák békeszerződés ratifikálásáról szóló törvényjavaslatot.

# Kéri Pál és Fényes László a hadbíróóság előtt.

(A Tisza-pör tárgyalása.)

A Tisza-pör keddi tárgyalásán Sztupka őrnagy hadbíró bejelentette, hogy egy „Olvasd és add tovább” feliratu röpiratot kapott, amely egy közjegyzői okirat másolatát tartalmazza. Az okiratban Zombori Tóth Róbert egyetemi tanár arról nyilatkozik, hogy egy alkalommal módjában volt a Margit-köruti fogházban Sztanykovszkyval beszélnie, aki sirva mondta el neki, hogy ő Friedrichet sohasem látta, nem is ismeri, de a rendőrségen présbe tették a kezét és addig kínozták, amíg vallomást nem tett Friedrich vétkessége mellett. A fogház ügyésze előtt megmáskosította vallomását, mire a vizsgálót vezető Sztupka őrnagy megígyegette, hogy felakasztják, ha nem azt vallja, hogy Friedrich is a felbujtók között van. Ebből és egyéb fenyegetésekből megértette, hogy ha életét meg akarja menteni, Friedrich ellen kell vallania.

Sztupka őrnagy a röpirat felolvasása után kijelentette, hogy fölösleges megneveznie, kik készítettek a röpiratot. Arról pedig biztos tudomása van, hogy a hólapdászterü terjesztésben Weisz Dezső működött közre. Róla — úgy mond — ez a piszok visszapattan azokra, akik be akarták mocskolni. Sokaknak fáj, hogy ő itt ül, ezt nagyon jól tudja, hiszen már a kabinetirodájáig elterjesztették a hírt, hogy Friedrichet üldözi. Csak ostoba ember tételezhet föl olyat, hogy katonai hatóság valakit sárba akar rántani. A katonai hatóság egyetlen bűne az, hogy ezt a bünpert kirántotta a homályból, mert az a meggyőződése, hogy ez a pör közéletünk rákényle, amelyre még világosság nem derül, nincs konszolidáció. Fölszólalásait ezekkel a szavakkal fejezte be: — Végül, ha azt hiszi valaki, hogy engem ezen a helyen ilyen dolgokkal megfélemlíthet, az vegye tudomásul, hogy én amellett, hogy jogász vagyok, katonai is vagyok, felsőbbrendűségem állított erre a helyre, a harcér számomra itt van és én nem ismerem mást, mint elbűvölés, vagy meghalás! Ezután a védők jelezték ki, hogy véleményük szerint Sztupka őrnagy pártatlansága minden kétségen felül áll.

Kéri Pál kihallgatása következett ezután. Szürke daróruhában jelent meg a bíróság előtt, megvassalt kezéket. A gyilkosságból semmit sem tud. Október 31-én egy altiszt jelent meg a Nemzeti Tanács irodájában és Magyar Lajosnak, aki mellett Landler Jenő állt, azt mondta: — „Most öltem meg Tisza Istvánt.” Erre Landler azt mondta: „Menjen innen, maga ördög.” Ez az egész, amit a dologról tud. A nemzeti és katonatanácsnak nem volt tagja, csak bennfejtés volt.

Sztanykovszky szemébe mondta Kérinek, hogy október 31-én tervrajzot készített a Roheim-villáról, kiszította köztük a szerepeket és valaki ment az első antör. Kéri szembesítésre is azt felelt, hogy egy szó se igaz az egészről. Kéri a Hüttnerrel való szembeállításkor is megmarad a merev tagadás álláspontján. Mondada hadbíró erre megkérdezi, mi érde-

ke lenne a vádlottaknak, hogy őt is belekeverjék az ügybe. Kéri azt feleli, valószínű, hogy nem is a vádlottak követték el a gyilkosságot. A vádlottak nagyon jól tudják, hogy ez az ügy ilyen soká húzódik még és lehet alkalmuk arra, hogy eddigi vallomásaikat visszavonják. Ha pedig ők a tettesek, természetesen érdeklik, hogy a Nemzeti Tanácsot mint felbujtót szerepeltessék. Ma egy éve, mikor őt letartóztatták, mint közvetlen tettest vádolták. A rendőrségi őrszobában járt nála néhány ur, a kik Magyar Lajost, Pogányt és Böhm Vilmost emlegették azoknak a névsorában, akik a Roheim-villában jártak. Ezután a nyomozást megszüntették eienre, de néhány nap muiva újból vizsgálatot rendelt el ellene Nagy Károly. A Hüttnerrel való újabb szembeállítás alkalmával Kéri kijelenti, hogy Tiszáról meg is felejtkeztek attól kezdve, hogy Tisza kijelentette, hogy visszavonul a politikától.

Kéri Pál után Fényes László kihallgatása következett. Fekete zsakettben van, kissé pőzök: — Gyilkos nem vagyok. Soha embert méltatlanabban meg nem hurcoltak, mint engem! — ezzel a kijelentéssel kezdte meg vallomását. Mondada hadbíró figyelmeztette, hogy itt nem vádlott, hanem tanu. Fényes: Múltán itt nyolc napig végigpiszkoltak... Mondada: Mit ért ez alatt? Fényes: Azt, hogy nyolc napig folrtk itt a tárgyalás.

## Szabadláb helyezették a valutacsempészési ügy hét vádlottját.

A magyaránvaló valutacsempészési ügy ma hirtelen váratlan fordulót vett. A letartóztatott fizetőterhelő közül ma dr. Ursz János táblabíró, vizsgálóbíró helyettes a következőket helyezte szabadlábba: egy ismert aradi kereskedőt, egy aradi ügyvédet és egy bankigazgatót, Reich Gyulát, Exner Arankát, Kiss Zoltánt, Lelle Vikort. Múltán a kihallgatások során ellenük semmi olyan terhelő adat nem merült fel, ami további fogvatartástuk terhére szüktség, a vizsgálóbíró elrendelte szabadlábba helyezésüket. Landler Gyula, Kráusz János, Niedermayer György, Hamthó Jenőné, Szentiványi Stefánia, Szentiványi Anna és Epstein Antal továbbra is fogvatartandók, mert a kihallgatások során ellenük több terhelő adat merült fel. Vasárnap reggel három óráig folytak a kihallgatások a vizsgálóbírósnál és múltán az összes terhelteket kihallgatták, hozta meg a vizsgálóbíró a terheltek egy részének a szabadlábba helyezést végzést. Ezek még a mai nap folyamán elhagyták a fogházat.

A vizsgálat és ezzel kapcsolatban a nyomozás azonban tovább is folyik a legnagyobb eréllyel, mert az óriási anyagi ügy teljes felderítése és feldolgozása nem kis munkát ad a nyomozó hatóságoknak.

Munkatársunk beszélgetést folytatott a vizsgálatot vezető dr. Ursz János táblabíróval és legutóbbi szíriant érdeklődött, hogy a vizsgálat folyamán merült-e fel a terheltek ellen olyan vád, ami az eddig ismert vámcsempészési

Mondada hadbíró e kijelentésért rendutasítja Fényest, aki tagadja, hogy bármilyen tudomással is bírt volna a gyilkosságról. A szembeállítás után azaz magyarázza a vádlottak terhelő vallomását, hogy „ők jogi páholyban” ülnek, melynek egyik kariatja öt éves, a másik tíz. Ha Hüttner töredelmes vallomással beismerné, hogy ő a felbujtó, sokkal súlyosabb büntetést kapna.

Vágó ismétli meg ezután vallomását, hogy Fényes az Astória erkélyéről hirdette ki a gyilkosságot. Fényes: Valótlán Vágó: Kítől kaptam én pénzt élelmezésre? Fényes: Tőlem igazán nem. Vágó: A Nemzeti Tanács kasszáját ki kezezte? Fényes: Én valóban nem. Vágó: Szóval én a magam pénzéből élelmeztem az ezredet? Fényes: Kijelentem, nem tudom, hogy miből élelmezte. Én voltam az, aki kijelenttem Scubián kapitánynak, hogy ha a gyilkosokat meg akarják keríteni, nézzék meg, kik szerepelnek azoknak a listákon, ahol pénzt folyósítottak a forradalom után. Megnézném, mondotta Scubián, ha tudnám, hol van az a lista. Én azt mondtam: Lahne Hugónál és Friedrich Istvánnál. Ezek adtak pénzt. Errel nem akarom azt mondani, hogy e két ur tudta volna, hogy gyilkosoknak adnak pénzt.

Vágó: Kik tartózkodtak október harmincegyedikén az Astóriában? Fényes: A Nemzeti Tanács tagjai, Friedrich nem volt a Nemzeti Tanács tagja. Mondada: Nem is volt az Astóriában? Fényes: Nem tudom. Huszonnyolcadikán láttam utóhátra, amikor szemrehányást tettem neki, a Mánchidi eset miatt. Fényes László után Pekár Gyulát hallgatták ki aki lényegtelen vallomást tett Sándor Tivadár, a következő tanu Kéri Pára nézve tett súlyosan terhelő vallomást. A tárgyalást ezután másnapra halasztották.

BUDAPEST. Dr. Weisz Dezső kedden este segédei: Balász György nyugtáborsernagy és dr. Csüléri András után provokáltatta Sztupka őrnagy hadbíró, a mai hadbíróági tárgyaláson tett kijelentése miatt.

## Timisoara, 1920. augusztus hó 14. Hirdetmény!

A román kir. Hadügyminiszterium Igazgatóságának folytatógos rendelete a Hadügyminiszter ur döntése alapján a nyugdíjazott katonáknak az élelmiszereknek való kiszolgáltatását f. é. június hó 1-től beszüntette és a további élelmiszereknek a kiszolgáltatását osakis a háboruban elesett özvegyek és gyermekeik vagy rokkant tiszteknek engedélyeztetett. A II. hadtestparancsnokságnak f. é. július hó 17-éről kelt körrendelete alapján 35985. L. sz. a. közhírré tette a következő kiegészítést véglegesen tekintve, hogy a beszerzés élelmiszerekről és állományokból jogosult rokkant tisztak, hadözvegyek és árvák részére.

Rokkant tisztaknak tekintendők mindazok, akik a felülvizsgáló-bizottság által (a volt osztrák-magyar rendszer szerint) rokkantnak nyilvánítottak, a mi a nyugdíj okmányokból megállapítható. Hadözvegyek és árváknak mindazok tekintendők, akik a nyugdíjhoz vagy az eltarthati járulékhöz az 50%-ot már megkapták.

Mindazok, kik a fenti élelmiszerekre jogosultak, felhivatnak, hogy az illető élelmészeti raktárnál illetve az illetékes katonai leadási helynél a tanusítványra vonatkozó iratokkal jelentkezzenek a hivatalos megállapítás alapján az élelmiszerek havonta folyósíthatók legyenek.

A 10-ik Hadtestparancsnokság.  
36463. szám.

## MŰVÉSZET.

\* EVA ÉS A FERFIK. Kardos szellemes vizsgálata a közönség legteljesebb felszólalásában, különösen a párdás aradi előadásban. Kezden a világ összes nagyobb színpadait bejárta Kis király dalban csendülnek fel a nyári színházban. Vasárnap este a legszebb magyar népszimfival, a Pála rosszával fejezi be a nyári szezon a színhársulat.

\* Ma új műsor a Modern Kabaré kerthelyiségében. Nagyszabásu új műsort mutat ma be a kabaré kitűnő társulata. Színe kerül Györi Ernő egyfelvonásos kis drámája, Lantos Ferenc rendezésében, „A halálos ut”, amelyben Lázár Gaby, Lantos Ferenc és Mézey Lajos játszik a főszerepeket, azonkívül a „Hűség hullá” című kacagató bohózat.

\* Az orgonahangverseny a Minorita-templomban ma este 8 órakor kezdődött. A hangverseny érdekessége lesz, hogy ennek keretében, alkalmasan beillesztve, először fog az újonnan fejszentelt hangverszóialni.

\* A VIDÉKI SPORT legújabb száma részletesen közli a vasárnapi eredményeket.

\* A mozgóképzésnek Timisoara, Augusztus 17-én az Apollóban „Első csomag” Detektív dráma. — Az Uránában: Mária királyné párisi látogatása.

\* Mária királyné párisi látogatásának mozifelvétel az Uránában. Mária királyné legutóbbi párisi látogatása alkalmával megrendezte egy francia filmgyárnak, hogy mozifelvételeket készítsen róla. A felvételek pompásan sikerültek s azokat Bucarestin keresztül az aradi Uránia színház is megszerzte bemutatásra. A keddi új műsoron veállításra kerül még egy izgalmas detektívdráma.

\* Szemléltetés Bűnügyi dráma az Apollóban. „Első csomag” című egy rendkívül érdekesítő drámát mutat be keddi új műsorban az Apolló színház. Zseniális detektív leleményes és váltakozó nyomozás szemléltetés végig a nagyseru filmben, amely a meglepő és még soha nem látott detektívtrükkök egész sorával ismert meg bennünket.

súlyosabb beszámítás alá esik. A városban ugyanis szeltében-hosszszában arról suttognak az emberek, hogy itt nem közönséges vámcsempészésről van szó, hanem árulásról, összeesküvésről és egyéb chiez hasonló bűntényekről. A vizsgálóbíró munkatársunknak a következőket mondotta:

— A nyomozás érdekében nem nyilatkozhatom és lehetetlen is ily rövid idő alatt teljesen tisztá képet fejtetni az ügyről. Eddig csak a vámcsempészést sikerült a vádlottakra rábizonyítani, semmi egyebet nem mondhatok és politikai színezetet nem lehet tulajdonítani a valutacsempészési ügynek. Nem lehetetlen, hogy messzebb nyúló szálai is vannak az ügynek, de erről most nem lehet beszélni. Ha csak valutacsempészési ügyben is itélkeznek a vádlottak felett, büntetésük akkor is nagy lesz, mert a főrvény itt nagyon szigorú és egy évtől öt évig terjedhető börtönbüntetést szab ki a bűnösökre.

## A városi földek bérbeadása.

Vasárnap kezdődött meg a városi földek nyilvános árlejtésen való bérbeadása. A gazdákközönség körében nagy érdeklődés nyilvánult meg a bérletek iránt, aminek az lett az eredménye hogy a város az idén sokkal nagyobb bérösszegeket fog kapni, mint az előző évben. Itagosan háromnegyszáz percentes béremelést ért el a város a nyilvános árlejtésen. Tegnap körülbelül hatvan 5 holdas parcellát adtak bérbe 74000 koronáért. Egy 3 holdas parcelláért 2040 korona bért adott egy aradi gazdálkodó a tavalyi 150 koronás bérösszeeggel szemben.



## HIREK.

### Magyar tanárok és tanítók tanfolyama.

A magyar tanárok és tanítók tanfolyama román nyelvi tanfolyama Aradon ért véget, amely alkalommal a résztvevők látogatási listáját a résztvevők látogatási listáját kapták. A tanfolyam vezetője a tanfolyam után ovációval köszöntötte Mihály Miklós igazgatót és a tanfolyam vezetőjét a résztvevőkről kollektív és személyes bánásmódokkal a hallgatóság részéről Gérecz Béla főreáliskolai tanár mondott köszönetet az előadó tanároknak, a bucsubanketten pedig Gérecz Béla a tanári kart, Németh István polgári iskolai igazgatót és József József tanfelügyelőt köszöntötte. Mihály igazgató és József tanfelügyelő megköszöntötte a megemlékezést és biztositást a magyar tanári és tanítói kart támogatásukról, bizalmukról és szeretetükről. A banketten feggelig tartó tánc követte.

### Autanőbizottság Aradon.

Aradon délután négy tagú autanőbizottság érkezett Aradra. A bizottság tagjai voltak: Aiskó kapitány, Romanó kapitány, Rimleenu román kapitány és Szentgáli magyar zászlóhadnagy. A bizottság délután elutazott Aradról.

Blank Arisztid Aradon. Blank Arisztid, a Marmorosch és Blank bankbanki bankház főnöke volt pénzügyminiszter holnap Aradra utazik. Itt megismeri a bankház fiókját, azután elutazik Aradról.

**KERESKEDELMI ISKOLA FELTÁRÓ-BIZOTTSÁGA.** Dr. Angel Aradon helyettes polgármester szombat délután 6 órára összehívta a kereskedelmi iskola felügyelőbizottságát. Erősen értesítette a kereskedelmi iskolát és a kereskedelmi testületet, hogy feltétlenül küldjék ki a felügyelőbizottság két megbízottját, mert az ügyek fontosságára való tekintettel nem lehet tovább elhalasztani. A felügyelőbizottság polgármester úgy nyilatkozott, hogy a kiküldötték megemlékezése esetén is tanácskoznai fog a bizottság.

**MEGSZÜNT SZTRÁJK.** A Czeller sztrákosok gyárban ma megszünt a sztrájk. A gyár tulajdonosai 25 százalékos bércsökkentést adtak a munkásoknak, akik a sztrájkban ismét felvették a munkát.

**ELFEGYZÉS.** Dr. Biedermann Aradon eljegyezte Máthé Rózsit és János János eljegyezte Máthé Rózsit. (Mindem külön értesítés helyett.)

**HÁZASSÁG.** Dr. Kardos Géza és Erzsike házasságot kötöttek. (Mindem külön értesítés helyett.)

**SPORTEREDMÉNY.** Izgalmas meccs volt szemtanúi vasárnap délután a Török Gábor-utcai sporttelepen a legjelentősebb bajnokság. A Török Gábor-utcai sporttelepen 2:1 arányban győzte le az AMTE első csapatát. A vezető goalt a Török Gábor-utcai sporttelepen az első félidőben egy védőből szerzi meg. Az AMTE vezető szándéka számos meleg perccel kezdte, de miután a Török Gábor-utcai sporttelepen a büntetésből a Koncecska által kiütött labdát másodszor is a Török Gábor-utcai sporttelepen csak 2:1-re változtathatta meg. (Mindem külön értesítés helyett.)

**HIRDETÉNY.** A polgármester városi híradója folytán az érdeklődő lakosság tudomására hozza, hogy a heti szokásos átvadások megnyitottak és arra állatok felügyelők.

**TAC-ATE.** mérkőzés 1. hó 22-én délután az ATE pályán. Jelenleg elővételben Bauer Gyulánál.

**GLORIA-ATE.** mérkőzés lesz 1. hó 23-án csütörtök délután 6 órakor az Arad-utcai sporttelepen. Jelenleg elővételben Bauer Gyulánál, Minorita-

## Tömeges kivándorlás Aradmegyéből Amerikába

A falu lakossága körében ismét kitört a kivándorlási láz. A községi előjáróságok tömegesen küldik a városi prefekturára a kivándorlási kérvényeket. A legtöbb Amerikába szóló utlevél kiadására irányul. A prefekturán a kérvényeket összegyűjtik és elintézés végett a belügyi államtitkársághoz terjesztik fel. Kérdést intéztünk egy a falu lakosságának hangulatát jól ismerő személyiséggel az iránt, hogy mi készteti a parasztságot a kivándorlásra. Az érdekes válasz így hangzik:

— Az utóbbi hónapokban sok ember tért vissza az Amerikai Egyesült Államokból, ahol évtizedek alatt emberfeletti munkával

dolgoztak s néhány ezer dollárnyi megtakarított pénzüket magukkal hozták. Itthon az amerikai valutát becsesítették koronára s a dollár magas ársíja következtében valószínűleg az „amerikások” rohamos meggazdagodása. Csakhamar felébredt a falusiakban a pénzszerzés vágya s minthogy látták, hogy néhány ezer dollár milyen nagy vagyont jelent koronákban, igen sok emberben meggyökeresedett az elhatározás, hogy kivándorol Amerikába. A félrevezetett egyszerű falusi emberek keservesen fognak csalódni az Océanon túl, ahol már nem oly nagy e munkaalkalom.

## Aradon nem lehet kenyeret kapni.

A város közönsége, de leginkább a szegényebb lakosság már napok óta azt a szomorú tényét tapasztalja, hogy a pékműhelyekben nem kap kenyeret és azok, akik nem láthatták el magukat elegendő mennyiségű liszttel, most nélkülözni kénytelenek a legfontosabb napi táplálékot, a kenyeret. Az ügynek a pékek részéről való magyarázata a következő: A város a kenyér maximális árát 7 koronában állapította meg, kenyérlisztet azonban csak 12 koronáért lehet vásárolni, a fehér liszt kilója 14 korona. Miután a pékmesterek így számításukat egyáltalán nem találják meg, felszűntek még meglévő készleteiket, azután pedig bezárták az üzemet. Hogy ez milyen kiszámíthatatlan katasztrófa, azt nem kell bővebben eszteni. Érdeklődtünk egy aradi nagy pékműhely tulajdonosánál az áldatlan állapotok felől, aki a következő, nem egészen érdektelen dolgokat mondotta munkatársunknak:

— Képtelenek vagyunk kenyeret sütni, mert nincs liszt. Jobban mondva liszt van, hisz a Boros

Béni-téren egymás mellett szoronganak a lisztet áruló vidékiek, de ók 12-14 koronát kérnek a liszt kilójáért, nekünk meg csak 7 koronát szabad kérnünk a kenyérért. Természetes, hogy ilyen körülmények között lehetetlen a lakosság kenyérszükségletét ellátunk. Voltunk a polgármester úrnál küldöttségben a múlt héten, előadtuk panaszunkat, de ott azt mondták, hogy nem segíthetnek rajtunk, vegyünk lisztet az östermelőktől az 6 általuk kért árban, azután pedig jelentsük fel őket. Hogy ez mit jelent, azt nem nehéz eltalálni. Egyszer sikerül többé aztán lisztet nem látunk. Ha nem sikerül olcsóbb lisztet szerezni, akkor a műhelyek sorra bezárnak, több műhely már be is zárt, a közönség kenyér nélkül marad és több mint 60 munkás veszti el az állását.

Eddig a nyilatkozat, melyhez a magunk részéről csak azt fűztük hozzá, hogy a hatóságoknak sürgős kötelessége a cselekvés. Meg kell vizsgálni az ügyet és intézkedni, hamar, minél előbb!

**— URILEÁNYOK PENZIOJA.** Szeptember elsején nyílik meg Aradon egy külföldi mintára berendezett penzió, hol vidéki urileányok házas nevelésben, felügyeletben részesülhetnek. Kötendő előfeltétel. A modern nyelveket és zenét a legjobb tanerők tanítják. Felvétel iránt érdeklődni lehet szeptember elsőjéig naponta óv. Masanszke; Alfrédnél. Bulv. Regina Mária (Andrássy-tér) 20., II. em.

**Montecarlo a Baross-parkban.**

A szintársulat tegnapi parkünnepélye várakozáson felül sikerült. A kedvező idő sok-sok ezer embert vonzott a Baross-parkba, amelynek minden egyes részén újabb meglepetés várta a szórakozni vágyókat. Dél előtt nagyfokú érdeklődés mellett folyt le az uszóverseny. A férfi bajnokságot Gyarmathy Géza, a szintársulat tagja, a női bajnokságot Jenőfi Tusi, a szintársulat sugónője nyerte meg. A délutáni néptünnepélyen a legnagyobb érdeklődés a roulette-játék iránt nyilvánult. A kioszkban két asztal körül sereg-

lettek a játékosok, akik érthető izgalommal lesték a kis osontgolyó perdülését. A montecarlói élet majdnem az éjjeli órákig tartott. A bank nem ért el nagy nyereséget, mert a nyereséggel hamarosan távoztak. Lenn a parkban már a kora délutáni órákban hullámzott a közönség, amely késő estig vidám hangulathoz élvezte az attrakciókat. Volt ott kabaré a Modern színház tagjainak fellépésével, volt női zenekar, tombola, amerikai árverés, konfetti csata, kávéátor, oukrásza, lacikonyha, amerikai bár. Dr. Faludy hipnotikus produkciókat végzett. Nagy érdeklődést keltett a szépségverseny, amelynek első díját Gyarmathy Géza színész, második díját Mígand Irénke nyerte el. Este a nyári színházban a Csokbaktort játszották, amelynek keretében Forrai balettmester nagy sikerrel mutatott be. A színészek görbe napja körülbelül száz ezer korona

tiszta jövedelmet hozott a szintársulat tagjainak.

## Az aradi postások háromnegyede letette az esküt.

Tegnap járt le a meghosszabbított határidő, amelyet a köztisztviselőknek adtak az eskü letételére. A postán még a határidő lejárt előtt a tisztviselők és a tisztviselők nagyrésze jelentkezett eskütelére és 15-ig már majd nem valamennyien letették az esküt. Összesen nyolcvanhat tisztviselő és tisztviselő tette le az esküt, mintegy harmincan tagadták meg annak letételét, ezeknek nagyrésze már elrepatriáltatta magát, egy tekintélyes részük a holnapi repatriáló vonattal hagyja el a várost, vannak közöttük, akik más foglalkozás után néznek, míg mások majd csak a későbbi repatriáló vonattal hagyják el Aradot. Az altisztek, szolgák és kézbesítők közül 12-en tettek esküt, nyolcan megtagadták az eskü letételét, ezeknek a helyébe a posta már gondoskodott új emberekről. A létszám a postán most, bár nem egészen teljes, még sincsen semmi fennakadás, a mostani tisztviselő kar képes a posta zavartalan menetét biztosítani, ugvanvira, hogy még a szabadságát is meg lehet kezdeni. Az eskü tizenöt nap alatt, amíg az eskü kérdése vajudott, szintén nem volt érezhető zavar és a posta gondoskodni kíván arról, hogy a jövőben egyáltalán semmiféle zavaró körülmény a posta működését ne akadályozza.

## Rendőri razzian elfogott urileányok.

Az államrendőrség erkölcsrendészeti osztálya vasárnap este razzia tartott az utcákon, szállókban és találkahelyeken. A razzia alkalmával a rendőrség emberei körülbelül husz nőt fogtak el és kísérték a városházára. Ma délután a kihágási bíróság kihallgatta a nőket, akiket hatósági orvos vizsgálta meg s a betegeteket beutalta a kórházba. A razzian elfogott nők ellen megindítják a kihágási eljárást. Az elfogott nők bizonyos része cseléd, van közöttük azonban két urileány is. Egy csinos, sugartermetű szőke leány az egyik, a másik pedig a barátja. A szőke szépség, aki hamar a bűn fertőjébe zuhant, jómódú, tisztességes, polgári familia tagja, aki sok bánatot okozott már eddig is szüleinek. Körülbelül két évvel ezelőtt az akkor még gyermekleány halálosan beleszeretett a szintársulat akkori bonvivániába s szerelmi bánatában megmérgezte magát. Hosszas gyógykezelés után visszakertült a kórházból a szülei házához, ahol szeretettel vették körül. A könnyelmű életre való halama azonban nem tudott megbárátkozni a szülői ház puritán erkölcsével. Többször megszökött, barátinjával éjszakákon át vendéglőkben és kávéházakban gavalérok társaságában mulatott s nap pal feltűnő toalettekben a korzón vonta magára a figyelmet. Legutóbb egy ismerősével egyik közeli városba szökött, ahonnan néhány nappal ezelőtt tért vissza. Tegnap este azután rendőrkézre került az egyik szállóban a csinos urileány.

Apró hirdetések

Levelezés.

KÉREK alkalmasabb időt esti órákban. „Egymásban mindent feltalálva.” 9891

Alkalmazás.

TSZESSÉGES, dolgos mindenestől aszonnaira vagy szeptember 1-re felvétetik. Bathfány-u. 28., I. em., jobbra. 1000

SZAKACSNO 36 bizonyítvánnyal vizsgálhoz szeptember hó 1-ére felvétetik. Cím a kiadóban. 800

BEJARO SZOBALÉNY asonnali állást keres. Ajánlatokat „Erdélyi” jellegre kiadóra kér. 8447

ÜGYES dizajnő és finom leányok felvesszek. Pavosies női divat salon. 8446

DEUTSCHES FRAULIIN, sucht Stelle zu Kinder. Anträge bitte unter Motto: „Solid”. 8448

GYAKORLOTT tisztviselő felvétetik. Háltszakmában jártas előnyben. Cím a kiadóban. 8456

INTELLIGENS nő, ki a háztartásban jártas, kisebb családnak ajánlkozik. Str. Marasesti (Kocsuth-utca) 22. 3459

GAZDASSZONYT keresünk vidékre, aki jól főz, baromfihoz, konyhakerthez ért, falusi háztartást szereti és önállóan vezetni képes. Jelentkezés Endre Gézánál. Strada Eminescu (Deák Ferencz-utca) 9. II. em. 18-án délelőtt 10-12 és délután 2-4-ig. 9891

GYERMEKTELEN, vagy egy nagyobb gyermekkel bíró házaspárt házmesternek, aki már ily minőségben alkalmazva volt felvesszek. Bul. Regina Maria (Andrássy-téri) bérházamba. Ajánlatok írásban Wallinger hírdetőjébe Lázár-utca intézendők. 9891

Lakás.

KÉT urileány külföldi útjára bútorozott szobát keres. Ajánlatokat „Jól fűtetek” jellegre kiadóra kérnek. 8445

ELCSERÉLEM 4 szobás lakásomat kisebb földszintesért. Eladó egy szőnyegporoló Kálmán-utca 8. I. 3460

Ingatlan.

ELADÓ jutányos árért a vasúthoz közel új ház elfoglalható lakással. Bővebbet: Sága Koszoru-utca 1a) 3451

Különféle.

EGY SZEGÉNY ASSZONY KERELMEI! Ki volna oly nemesszívű és megajándékozna valamit ruhával és cipővel. Cím a kiadóban. 3449

Vétel és eladás.

ÚJ TÖLGYFA HORDÓK cirka 1500 hektoliter (1-8 hektoliterig) eladók. Bővebbet Wallinger adevitált közvetítő irodájában Lázár-utca. 9891

EGYIKLI vadonat új eladó. Megtekinthető Ferényi-u. 5. földszint jobbra 12-14g. délután 5 után. 8444

ANTIK ebédlő asztal és barokkstílusú gobelin, antik salon garnitúra eladó. Strada Bucur (Eötvös-utca) 1., II. em. 8442

HASZNALT és rossz diványokat veszek. Botond-utca 4., kárpitos. 9891

JÓ KARBAN levő varrógép eladó Új-aradou, Fa-utca 19. 3457

EGY pár rézkarnis eladó Strada George Baritiu (Rákóczy-utca) 17. 3458

KÖNYVTÁRAKAT, hangjegyeket, festményeket és bolygygyméneket veszek Kerpel könyvkereskedés. 924

MINDENNEMŰEK eredményes közvetítése. Megbízások. Képviseletet vállalása. Schattleser ügyvédség Lugos. Vásár-utca telefon. 3289

ASZOKHORDÓ 4 darab 14 hektós, eladó Ménesen. Bővebbet Dobó-utca 4. földszint. 3411

A mai valutapiac.

Az idegen értékek árai tegnaptól mára hirtelen emelkedtek. Ugylátszik a pénzbevételek közeli híre befolyásolja a pénzpiacot és ennek tudható be a hirtelen emelkedés. Arad: lei 370, dollár 160-161, márka 425. Temesvár: lei 370, dollár 160, márka 423.

A szerkesztésért ideiglenesen:

SIPOS IVAN

felel

Cenzorok: 1. Alba.

FIGYELEM! Iskolai gyermekruhák, ószi és téli felszerelés nagy választékban! Nagyon kedvező árú! Allandóan nagy választék készülőben! Férfi- és női öltönyökben, őszi felszerelésben és téli kabátokban! Pontos munka! Különleges árak! Munkák! Kérem, a munkák megrendelését kérjük! Szives megköszönést kérünk! 8485

Fratii Komlos si Mezey Strada Metianu (Cernay-utca) 8. sz.

Arverési hirdetmény-kivonat.

Özv. Dr. László Gyuláné és családtagjainak kimondott Victoria takarékpénztár és hitelintézet s Borosjenői Öngazdálkodási és Hitelintézet, Dr. Sebestyén József, Horga István, Gyurkovics István, Hencs Szófia borosjenői lakos végrehajtás-szervező ellen indított végrehajtási ügyében a tükvi hatóság a végrehajtási árverést többrendbeli tökéletesítés és járulékal behajtása végett a borosjenői kir. jbiróság területén levő, a bjenői 191. sz. u. tjkvben A. I. 6. sor 401-402. hrjai sz. u. ingatlanra 1800 kor. kiküldési árban elrendelte.

Az árverést 1920. szeptember hó 18. napján d. e. 11 órákor telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében 10. sz. fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan a kiküldési ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adható el.

Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzül a kiküldési ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában meghatározott arólyammal számított óvadékképes értékpapirokban a kiküldöttnél letenni, hogy a bánatpénznek előleges bírői letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni (1881. LX. t.-c. 147., 150., 170. §§. 1908. XL. t.-c. 21. §.)

Az aki az ingatlanért a kiküldési árnál magasabb ígértet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kiküldési ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért arólyannal százalékáig kiegészíteni (1908. XLI. 25. §.)

Borosjenő, 1920. évi április hó 20. napján. 3454 Dr. Váró, sk. bíró.

Eladó

egy könnyű luxus egy lóra való női hajtó BOBB - kocsit. 8450

KLEIN, Radnai-ut 4. sz., faterlep.

Aranyat, ezüstöt bármily mennyiségben vesz 2764

Hőzponti Aranybevaltó ókszerész Bul. Reg. Ferd. (József főherceg-ut) 12. 3453

HIRDET M É N Y

Székesaranyági erdőnkben eladó mintegy 10 waggon alma és mintegy 2 waggon dió. — Szives ajánlatokat kér: 8424

Pankotai Mezőgazdasági és Ipari Részvénytársaság Pankota.

NYILTÉR.

A Soborsini Takarékpénztár R.-T. mely részvéttel tudatja, hogy az intézet érdemidős felejtéssel igazgatósági tagja

Kulász Lipót úr,

uradalmi bíróság

tegnap elhunyt. A megboldogult egy évtizedes volt intézetünknek igazgatója s mindenkor önzetlenül és buzgósággal állott annak érdekében. Emellett házas háttérrel foglalkoztatók. 3452 Soborsin, 1920. augusztus hó 12-én.

Autók kárpttozását

és autók illeszk. javítását. Jutányos árú vállalkozó: 9891

Horváth kárpitos, László-utca 2.

„Matteine“

poloska- és molyirtó vértel

Arad, burv. Regale Ferdinánd (Boros Bány-utca).

Elvállalja teljes bérházak, szállodák, intézetek, nagyobb magánlakások fűtésmunkáit. Poloskák és ezek pótlóinak végtelleges kártát egy évi kártát mellett. Vidéki meghívásra jövök. 8446

A bjenői kir. jbiróság mint tükvi hatóság. 1839-920. sz.

Arverési hirdetmény-kivonat.

Özv. Dr. László Gyuláné végrehajtónak Molnár Lajos végrehajtást szervező ellen indított végrehajtási ügyében a tükvi hatóság a végrehajtási árverést 430 kor. 65 fill. tökéletesítés és járulékal behajtása végett a bjenői kir. jbiróság területén levő s Újarkos községben fekvő s a 108. sz. tjkvben A. I. 8 sor 280-284-285. hrjai sz. u. ingatlanra 748 kor. u. újarkosi 314. sz. tjkvben A. I. 2. sor 285-284-286. hrjai sz. u. ingatlanra 823 kor. kiküldési árban elrendelte.

Az árverést 1920. évi október hó 2. napján d. e. 12 órákor Újarkos község-házánál fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan a kiküldési ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adható el.

Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzül a kiküldési ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában meghatározott arólyammal számított óvadékképes értékpapirokban a kiküldöttnél letenni, hogy a bánatpénznek előleges bírői letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni (1881. LX. t.-c. 147., 150., 170. §§. 1908. XL. t.-c. 21. §.)

Az aki az ingatlanért a kiküldési árnál magasabb ígértet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kiküldési ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért arólyannal százalékáig kiegészíteni (1908. XLI. 25. §.)

Borosjenő, 1920. évi április hó 8. napján. 3453 Dr. Váró, sk. bíró.

MEZŐHEGYESI tiszta faj, 18 hónapos, piros tarka tenyészs bikák eladó. Öv. Goppartné. Németspereg. 8407

Csáky

órák, ókszerész és véradók Aradon, Str. Berta (Szóchenyi-ut) 1.

Északkelet-magyar és ókszer véradók műterem. 3471

Aranyat vesz a legmagasabb áron!

Cserépprés

hosszúval deszkával és rúmkával megvártak korecsók. 3468

Pollák Sándor

gőztöglagyár Aradon.

Kizárólag Elza-kámfur krémát Weisz-féle

használat, mely az arobert szappantól megóvja, megtisztítja. Kapható vörösgyertyében, békébeli műteremben.

HANZU és VAS drogeriákban. Egy tégely ára 15 korona. 1004

Kitűnő polgári könyvtár MAYER HTEREM és szövegek Str. Bucur (Eötvös-ut) 2.

Kárpitos

munkákat jutányosan és gyorsan végez. Francois Novák kárpitos, Str. 39. Decembrie (Hassinger-ut) 5. sz.

Megnyilt!

Új perzsaszőnyeg javítás műhely. Bul. Reg. Maria (Andrássy-tér 20. szám, (Eötvös-külső-palota, az udvarban balra).

Elvállal mindenféle perzsa, szirma, karmanis, gobelin szőnyegek és fűzők javítását és molyirtást. Mindenféle perzsa szőnyegek vétele és eladása. 2978

SZAJD HUSZEIN

Megnyilt a „Salon Française“

a Minorita-palotában a legújabb modellekkel. Ugyanott alakítások pontosan esztétikusan. 9824

Uj-árakról veszek, esetleg kárpitosokhoz is átvesszek a legnagyobb dícsérté mellett bármilyen áru, u. m.: szőnyeg, régi-ség, evőeszközök, aszervizeket, fém-neműt, dísz tárgyakat, vagy bármilyen használt dolgot. Késletlően azokra előleg adok. A. Schöcher, Arpad-tér 6. zsidótemplom-épület és Eal-tér sarkán. 3382

Bel- és külföldi különlegességek érkeztek.

George Wajdits

„Jézus Szóva“ gyógyszerár. Bul. Regale Ferdinánd H. (József főherceg-ut) 10391

Pályázati hirdetmény.

A „Károlyi Takarékpénztár“ R.-T. Marosillyén pályázatot hirdet a nértégek közzétételére. Pályázhatnak a bankszakmában és arólyai könyvtárakban jártas önálló munkások.

Megkivántatuk a román nyelvben való szóbeli és írásbeli jártasság. Fizetési igények megjelölésével és bizonyítványokkal felszerelt, sajátkezűleg írt ajánlatok f. hó 30-ig a fenti címre küldendők.

Az állás mind előbb el foglalt. nd. 3413 Az igazgatóság.

Kifutó fiu

jó fizetéssel felvétetik.